



# ESCH AKTUELL

DIE DORFGEMEINSCHAFT INFORMIERT

Nr. 69

November 1991



## St. Martinszug

am Samstag, dem  
09. November 1991

Treffpunkt:  
17.00 Uhr  
Schulhof der  
Konrad-Adenauer-Schule

### Zugweg:

Schule Martinusstr. - Amselweg -  
Martinusstr. - Am Palmk\"{u}lehen -  
Am Braunsacker- Frohnhofstr. -  
Griesberger Str. - Martinusstr.

Das Martinsfeuer wird auf dem Schulhof abgebrannt.

St. Martin h\"{a}lt f\"{u}r jeden von Euch auch wieder einen Weckmann bereit.



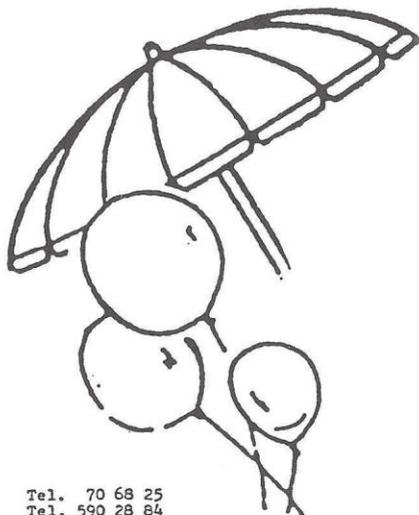
## Luftballon- wettbewerb:

Liebe Kinder,

die Karten, die Ihr zurück-  
bekommt, sind bei

Frau  
Eva Heise  
Drosselweg 22  
5000 Köln-Esch

abzugeben.



### ESCH AKTUELL

DIE DORFGEMEINSCHAFT INFORMIERT

Redaktion:

Eva Ringel, Florenzer Str. 32, 5000 Köln 71    Tel. 70 68 25  
Roman Oiffermann, Behringweg 51, 5000 Köln 71    Tel. 590 28 84

Für zugesandte Beiträge und Termine übernehmen wir keine Haftung.

Druck: Buch- u. Offsetdruck Georg Flock, Im Gewerbegebiet 49,  
5000 Köln 71    Tel. 590 34 76

Verteilung kostenlos an alle Haushalte in Esch und Auweiler

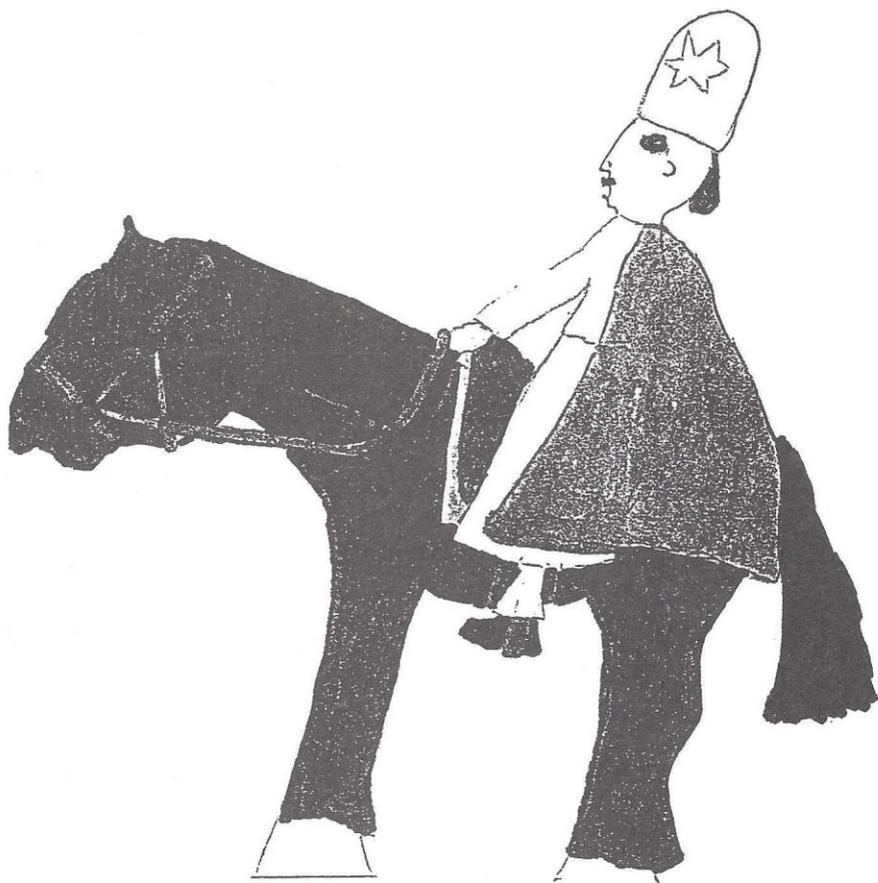
Köln-Esch, den 19.9.1991

Liebe Escher Bürger!

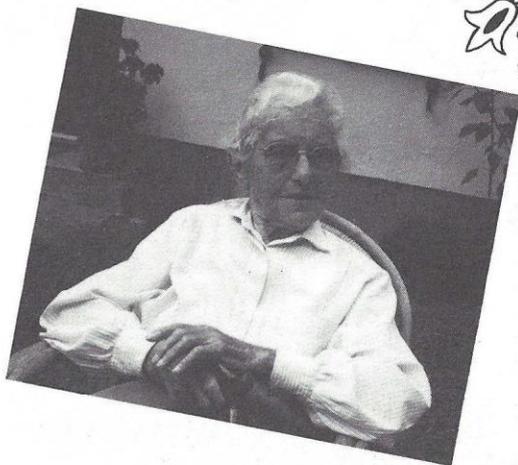
Am 9.11 findet der diesjährige Martinszug statt. Wir - die Klasse 4c und alle anderen Klassen der Grundschule Martinusstraße freuen uns schon auf den Zug. Jede Klasse gibt sich Mühe, eine besonders schöne Laterne zu basteln. Damit unsere Laternen auch zu sehen sind und der Zug geordneter wird, möchten wir Sie bitten uns zu helfen. Wir gehen mit unserer Klasse d.h. wir werden von unserer Lehrerin und einigen Eltern begleitet. Wir bitten alle anderen Escher Mütter und Väter mit kleineren Kindern oder Kinderwagen sich hinter der Schule im Zug an-

zuschließen und nicht neben uns  
herzulaufen.

Mit freundlichem Grüßen Klasse  
4c Grundschule-Esch



100



*Der Tag, an dem ich mein 100. Lebensjahr vollendete, zog wie ein Traum an mir vorüber.*

*So viele liebe Escher Gratulanten, die ich teils noch als Kinder erlebt habe, Freunde, Bekannte und alle Verwandten waren gekommen, um das Fest mit mir und meiner Familie zu feiern.*

*Herzlichen Dank allen Helfern, die zum Gelingen dieses Festes beitrugen.*

*Die vielen Glückwünsche, die schönen Blumen und kostbaren Geschenke, die liebevoll ausgesuchten Volkslieder des Kirchenchores und die sinnvolle Gratulation aller Vereine mit dem klingenden Festzug und dem prachtvollen Feuerwerk zum Abschluß des Festtages haben mir sehr viel Freude gemacht.*

*Am nächsten Tage überraschte mich auch die fröhliche, singende Kinderschar aus dem Kindergarten.*

*Für all diese Zeichen herzlicher Verbundenheit danke ich und hoffe, daß sich alle meine Gäste bei mir wohlfühlten haben.*

*Luise Müngersdorff*

*Esch, im August 1991*



# OHNE ENGAGEMENT LÄUFT NICHTS

Kaum ein kultureller Bereich,  
in dem wir nicht in irgendeiner Weise  
aktiv sind.

**STADTSPARKASSE  KÖLN**  
Mehr als eine Bankverbindung

# Escher Kirmes - Nachlese -



Bei strahlendem Sonnenschein konnten die Escher in diesem Jahr ihre Kirmes feiern.

Traditionell begann die Kirmes mit einem Festgottesdienst am Samstag.

Danach wurde der Zachäus bei Gisela und Heinz Gotthardt, dem 1. Vorsitzenden des KV "Escher Pänz" abgeholt.

An dieser Stelle möchten wir uns noch einmal ganz herzlich bei den "Escher Pänz" bedanken für die Gestellung des Zachäus sowie Musikdarbietungen.

Auf Wunsch von Escher Bürgern wurde der Ablaufplan der Kirmes verändert.

So konnten die Kegler dieses Mal ihre Pokale im Rahmen des Eröffnungsballes entgegennehmen.

Nach dem musikalischen Wecken am Sonntag ging es dann weiter mit der Gefallenenehrung am Kriegerdenkmal und dem Frühschoppen mit vielen Ehrengästen.

Am Nachmittag bot die Jugendmannschaft des SV Auweiler/Esch Disco an. Doch die erhoffte Resonanz blieb leider aus.

Am Montag ging es weiter mit dem Dämerschoppen. Neben dem Hauptpreis der diesjährigen Tombola - einem Mountain-Bike - gab es noch viele weitere Preise, Kaffeemaschine, Haarfön, Gemüsekörbe und viele Topfpflanzen.

Am späten Abend wurde unter der Leitung von "Pastor" Hans Courth, der musikalischen Untermalung durch den Musikzug der "Escher Pänz" und einer großen, jammernden Trauergemeinde der Zachäus verbrannt.

Der Dienstag gehörte wieder ganz den Kindern.

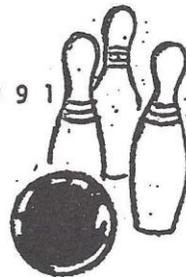
Ca. 600 Kinder tummelten sich im Zelt. Neben dem Luftballonwettbewerb waren wieder viele Spiele vorbereitet worden und tolle Preise warteten auf die Kleinen.

## *Herzlichen Dank*

sagen wir

- Fam. Courth  
für die Gestellung des Zeltplatzes
- Fam. Litzenroth und Fam. Goebels  
für das kostenlose Frühstück für die Senioren
- dem KV "Escher Pänz"  
hier besonders  
Gisela und Heinz Gotthardt  
für die Gestellung des Zachäus  
und Dieter Mohr, dem Leiter des Musikzuges
- allen Bürgerinnen und Bürgern, die durch die Unannehmlichkeiten, die eine solche Veranstaltung mit sich bringt, erheblich belästigt wurden.
- allen, die unser Kinderfest finanziell und durch Sachspenden unterstützt haben.
- allen Helferinnen und Helfern, ohne die ein so reibungsloser Ablauf der Kirmes nicht möglich gewesen wäre.

KEGELTURNIER  
DORFGEMEINSCHAFTSPARTIE 1991  
SIEGER - EHRUNG



Gemischte Klubs

	Name	Präsident	
3. Sieger	Ärm Söck	(Winfried Metzmacher)	444 Holz
2. Sieger	Stiev drop v. 1972	(Günter W. Hüsch)	459 Holz
1. Sieger	K n i e s k ö p p	(Hubert Kasper)	464 Holz

Damen-Einzelwertung

		Klub	
2. Siegerin	Annemie W u d t k e	(Ärm Söck)	69 Holz
2. Siegerin	Renate R e i b e r	(Unger uns)	69 Holz
1. Siegerin	Gerdí G r ü n e b a u m	(Die Kornblümchen)	71 Holz

Damen-Klubs

	Name	Präsidentin	
3. Sieger	Die flotte Runde	(Marianne P ü t z)	365 Holz
2. Sieger	Die Kornblümchen	(Dorothea Zukowski)	388 Holz
1. Sieger	Unger uns	(Gerda M e r t e s)	399 Holz

Herren-Einzelwertung

		Klub	
3. Sieger	Olaf H ü l f e r t	(Nie Nüng)	80 Holz
2. Sieger	Christian N e u n z i g	(Stiev drop v. 1972)	81 Holz
1. Sieger	Ralf H ü l f e r t	(Nie Nüng)	84 Holz

Herren-Klubs

	Name	Präsident	
3. Sieger	Nie Nüng	(Ralf Hülfert)	464 Holz
2. Sieger	Gelbe Teufel	(Günter Reiche)	468 Holz
1. Sieger	Ärm Junge	(Hans Norrenberg)	469 Holz



ÖFFNUNGSZEITEN:  
DIENSTAG BIS FREITAG:  
VON 9.00 - 12.00 UND 15.00 - 18.00 UHR  
SAMSTAG VON 9.00 - 12.00 UHR  
MONTAG GESCHLOSSEN

**EIER  
OBST & GEMÜSE**  
frisch vom:  
**„FROHNHOF“**

JOHANNES MEYERS, FROHNHOFSTRASSE 2  
5000 KÖLN 71 (ESCH) · ☎ 02 21/590 64 85



Sehr geehrte Damen und Herren!

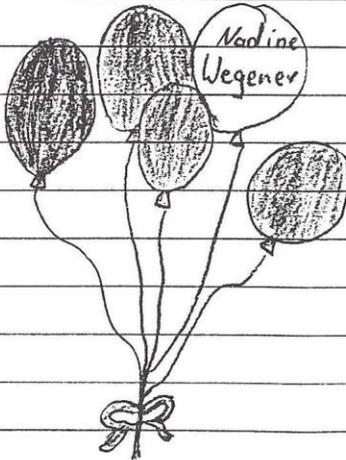
11.9.91

Die Klasse 4a möchte herzlich danken für die Mühe beim Kinderfest. Es hat uns sehr gefallen. Fast alle Spiele haben viel Spaß gemacht. Die Preise waren gut ausgewählt.

Nochmals vielen Dank



Klasse 4a



für die Dorfgemeinschaft

---

# Fa. ROSA

Gartenbau  
& Gestaltung  
Balkonbepflanzung  
Gestecke · Kränze

Blumen aus der Kirchgasse

Sa. 9.00 - 13.00 h

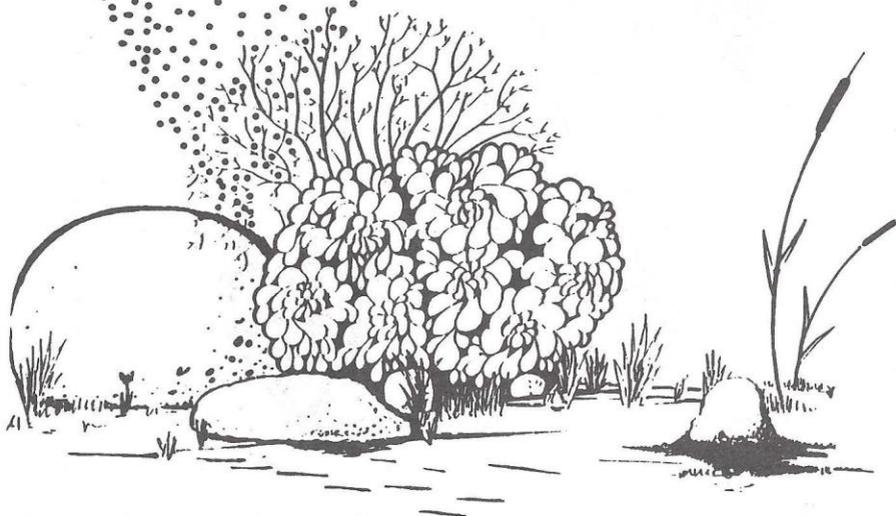
Sonn- und Feiertage

10.30 - 13.

Am Scheidweg 9

5000 Köln 71 (Esch)

Tel.: 02 21 / 5 90 36 79



# Zacheies, warum?

Diese Frage stellte die Redaktion im letzten Esch aktuell.  
Hier die Antwort:

..... da es mich selbst interessierte, habe ich im "Neuen kölnischen Sprachschatz" von Prof. Dr. Wrede nachgelesen, woher das Wort Zacheies kommt:

1. Zachäus oder Zakäus war ein reicher jüdischer Oberzöllner in der Grenzstadt Jericho zur Zeit Jesu. Weil klein von Gestalt, stieg er der hl. Schrift zufolge beim Durchzug Jesu durch die Stadt auf einen Feigenbaum, um besser sehen zu können. Später wurde er Begleiter des hl. Petrus und Bischof zu Palästina.  
Zachäus, auch als Zacharias gedeutet, könnte auch Vater des hl. Johannes des Täufers gewesen sein.
2. Name der Puppe, die im kölnisch-ripurarischen Gebiet als Symbol der Kirmes gilt und während der Kirmestage in der Spitze des Kirmeszeltes, uf einer hohen Stange auf dem Kirmesplatz oder vor dem Wirtshaus hängt, in dem der Kirmesball abgehalten wird. Früher wurde diese Puppe bei der Kirmes auch herumgetragen. Diese Puppe wurde bzw. wird auch "Nubbel" genannte.
3. Kromme Zacheies sagt man auch neckisch und spöttelnd zu einer kleinen, krummbeinigen oder allgemein mißgestalteten Person.

Ich glaube, wir können uns darauf einigen, der Name Zachäus kommt aus dem Hebräischen und die Kirmespuppe hat diesen Namen, weil sie, genau wie damals der Oberzöllner, von hoch oben Ausschau hält. Jetzt allerdings nach Kirmesgästen und Besuchern.

Freundliche Grüße

*H. Nettesheim*

!!!

Der Countdown läuft  
.... nur noch 1464 Stunden

# „Pohlhof“

Inh. G. Hebold

## Schänke — Biergarten



Große SILVESTERPARTY  
Feiern SIE mit uns

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 16.00 - 1.00 Uhr  
Sa., Sonn- u. Feiertag 14.00-1.00 Uhr

ins JAHR 1992



Elemer August  
Pils



GIESLER  
KÖLSCH



Köln-Auweiler, Pohlhofstraße 3, Tel. 0221/590 75 76

KARTENVORVERKAUF ab 9.11.91

AUCH in diesem JAHR wieder

WEIHNACHTSMARKT

am 7. u. 8. DEZ' 1991

Freizeit-Fußballmannschaft

GERMANIA POHLHOF



s u c h t

zuverlässige und ehrgeizige  
Mitspieler ab 18 Jahren.

Interessenten melden sich bitte  
bei:

Michael Stetzkowski  
Tel. 78 37 21, ab 16.30 Uhr

Herzlichen Glückwunsch

für 15-jährige Mitgliedschaft

Herrn Ferdi Hackenbroich  
Herrn Helmut Over

für 25-jährige Mitgliedschaft

Herrn Hubert Kasper

Mit diesen Glückwünschen verbinden wir den  
Dank für treue Vereinszugehörigkeit.

**OPTIMALE  
ARBEITSPLÄTZE  
FÜR ALLE  
KONSTRUKTIONS-  
BEREICHE  
ZEICHENMASCHINEN-  
SERVICE**

**BÜRO-EINRICHTUNG  
BÜRO-ORGANISATION  
ZEITORIENTIERTE  
BÜRO-KOMMUNIKATION  
SCHRANK-  
UND TRENNWÄNDE**

**SERVICE · WARTUNG  
REPARATUREN  
DE- UND MONTAGE  
BERATUNG**

**ALBA REGIA –  
ISIS –  
PRODUKTE  
und andere**

**BOLTE –  
SCHÄRF –  
LICHTE –  
WALDMANN –  
GRAMMER –  
PRODUKTE  
u. a. m.**

# **Karl Betzing & Partner GmbH**

**Pescher Straße 12 · 5000 Köln 71**

**Telefon (02 21) 590 20 44**

**Telefax (02 21) 590 20 45**

OT.-ESCH  
Martir

sstr. 28 5000 Köln-71  
Tel: 5901347

November



Di. den 12. Nov. 91  
Mi. den 13. Nov. 91

Aus Papier und Kleister  
Lassen sich herrliche  
Tier-Figuren herstellen,  
die nach dem Trocknen  
bunt angemalt werden.  
Teilnahme kostenlos  
Beginn jeweils 17<sup>30</sup>Uhr



Fr. den 15. 11. 91

Vollwertküche  
Es geht auch ohne Fleisch!  
Leckeres Menü zum Saft  
werden - frisch zubereitet  
aus besten Zutaten.  
Preis: 6,-DM  
Erhältlich ab 19<sup>20</sup>Uhr

Live Café

Pantomimenabend  
mit  
Gracias Devaraj  
Eintritt ab 19<sup>30</sup>Uhr auf  
Eintritt frei  
Kleiner Imbiß zum  
Selbstkostenpreis



- \*FR.1. geschlossen
- \*SA.2.
- \*SO.3.
- \*MO.4. ORGA-GRUPPE
- \*DI.5. ♀ Mädchengruppe
- \*MI.6. ♀ Mädchengruppe  
♂ Badminton
- \*DO.7.
- \*FR.8. DISCO
- \*SA.9.
- \*SO.10.
- \*MO.11. ORGA-GRUPPE
- \*DI.12. Pappmarché ♀
- \*MI.13. Figuren <sup>Badminton</sup>  
Selbstmachen ♀
- \*DO.14. Film: "Flatliners"
- \*FR.15. Restaurant:  
Vollwertküche
- \*SA.16.
- \*SO.17.
- \*MO.18. ORGA-GRUPPE
- \*DI.19. ♀ Mädchengruppe
- \*MI.20. ♀ Mädchengruppe  
♂ Badminton  
"Ein Vogel auf  
dem Draht-  
seil"
- \*DO.21. Film:  
Spieleabend:  
"Activities wett-  
wett-kampf"
- \*SA.23.
- \*SO.24.
- \*MO.25. ORGA-GRUPPE
- \*DI.26. ♀ Mädchengruppe
- \*MI.27. ♀ Mädchengruppe  
♂ Badminton
- \*DO.28. Film: "Jesaja von Montparnass"
- \*FR.29. Live Café: Pantomime
- \*SA.30.

# Restorante Mexico



scharfe Sachen aus  
einem heißen Land

Menu 6,-DM

Anmeldung erbeten

Serviert wird ab 1900 Uhr

Datum: Fr., d. 13. 12. 91

## Weihnachtsfeier

am 20. Dez. 91

ab 19<sup>00</sup> Uhr

Eintritt 15,-DM

Buffet & Getränke  
inclusive

Karten nur im

Vorverkauf

(ab Di., d. 10. 12. 91)



Helfer und gute Ideen  
für die Weihnachtsfeier  
werden noch gesucht  
und sind uns willkommen.

Dezember

So. 1.

Mo. 2. ORGA-Gruppe

Di. 3. ♀ Mädchen Gruppe

Mi. 4. ♀ Mädchen Gruppe  
Badminton

Do. 5. Film: "Stirb  
langsam II."

Fr. 6. DISCO

Sa. 7.

So. 8.

Mo. 9. ORGA-GRUPPE

Di. 10. ♀ Mädchen Gruppe

Mi. 11. ♀ Mädchen Gruppe  
Badminton

Do. 12. Film: "Das  
schreckliche  
Mädchen"

Fr. 13. Restaurant: Mexiko

Sa. 14.

So. 15.

Mo. 16. ORGA-GRUPPE

Di. 17. ♀ Mädchen Gruppe

Mi. 18. ♀ Mädchen Gruppe  
Badminton

Do. 19.

Fr. 20. Weihnachtsfeier

Sa. 21.

So. 22.

Mo. 23.

Di. 24.

Mi. 25.

Do. 26.

Fr. 27.

Sa. 28.

So. 29.

Mo. 30.

Di. 31.

Geschlossen  
vom 21. 12. 91. bis 7. 1. 92



- 12.9. - Aus Mangel an Beweisen
- 19.9. - Kevin - allein zu Hause
- 10.10. - Ghost - Nachricht von Sam
- 17.10. - Der Feind in meinem Bett
- 7.11. - Kindergarten Cop
- 14.11. - Flatliners
- 21.11. - Ein Vogel auf dem Drahtseil
- 28.11. - Jesus von Montreal
- 5.12. - Stirb Langsam II
- 12.12. - Das schreckliche Mädchen



Filmprogramm  
ab 18.30 Uhr  
mit Kino-Bistro  
Jubif3 zum  
Selbstkostenpreis

## Gruppen & feste Angebote für Jugendliche

\* Montags:  
Organisationsgruppe  
von 16.30 - 18.30 Uhr

\* Dienstags:  
Angebote für Mädchen  
von 17.00 - 19.00 Uhr

\* Mittwochs:  
Kochen für Mädchen  
von 17.00 - 20.00 Uhr  
Badminton  
von 20.30 - 22.00 Uhr



\* Donnerstags:  
Gitarrenkurs 18.00 - 19.00 Uhr  
Film mit Bistro ab 18.30 Uhr

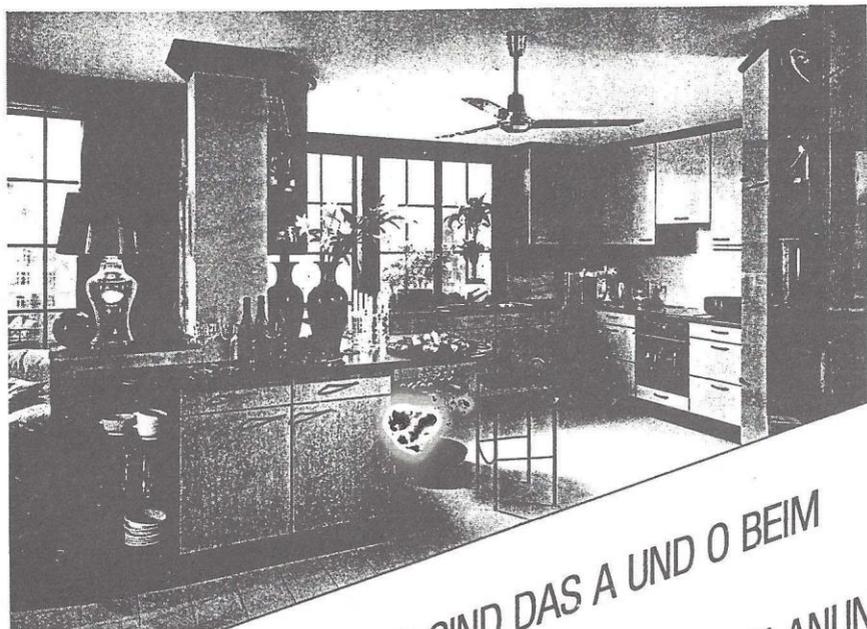
\* Freitags:  
Skateboard 14.00 - 18.00 Uhr  
(mit Elterneinverständnis)  
Schlagzeugunterricht 15.00 - 18.00 Uhr  
ab 18.00 Uhr  
wechselndes Abendprogramm  
\* von Di. bis Fr. ist es möglich,  
Basketball zu spielen.

### ÖFFNUNGSZEITEN:

- MONTAGS: 16.30 - 18.30 Uhr  
für Organisationsgruppe
- DIENSTAGS: 17.00 - 22.00 Uhr
- MITTWOCHS: 17.00 - 22.00 Uhr
- DONNERSTAGS: 17.00 - 22.00 Uhr
- FREITAGS: 14.00 - 22.00 Uhr



# EINMALIG SCHÖN



DIETMAR SMOLKA WERBEAGENTUR, KÖLN

INDIVIDUELLE BERATUNG SIND DAS A UND O BEIM  
KÜCHENKAUF!

- PERSÖNLICHE BERATUNG
- INFORMATIONSMATERIAL
- AUFMASS VOR ORT

- INDIVIDUELLE PLANUNG
- HANDWERKER SERVICE
- LIEFERUNG U. MONTAGE

Einbauküchen  
**Hans Heiliger GmbH**



ALTENHOFER WEG 12 · 5 KÖLN 71 (HEIMERSDORF) 02 21/79 80 10

# WANN? WER? WO?

02.11.91	18.00 h	Skatturnier SV Auweiler/Esch Saal Gaststätte Heideröslein
09.11.91	17.30 h	St. Martinszug Dorfgemeinschaft Esch ab Schulhof Grundschule
10.11.91	15.00 h	Martinusmarkt. Kath. Pfarrgemeinde
	17.30 h	St. Martinszug Maigesellschaft Auweiler
16.11.91	20.00 h	Gemütlicher Abend Dorfgemeinschaft Esch Saal Gaststätte Heideröslein
20.11.91	15.00 h	Terminabsprache mit ortsansässigen Vereinen Gaststätte Goebels
22.11.91	20.00 h	Wagenbauer- und Zugteilnehmertreffen Gaststätte Goebels
	20.00 h	Tellerausgabe Gaststätte Goebels
07.12.91	15.00 h	Seniorenfest Maigesellschaft Auweiler Versuchsanstalt Auweiler
21.12.91	20.00 h	Winterball SV Auweiler/Esch Aula Grundschule Esch

# GETRÄNKE HAFFMANN

Inh. G. Pigorsch

Weingartenstr. 47 · 4047 Dormagen 1 · Tel. 02133-477850

Mo.-Fr. 9.00-13.00 + 14.00-18.30 Uhr · Sa. 9.00-14.00 Uhr

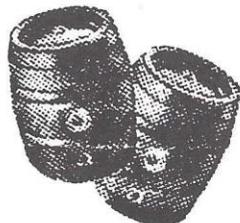
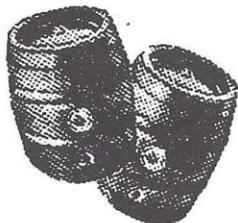
Bierspezialitäten ● Alkoholfreie Getränke ● Weine ● Spirituosen

Party-Zubeh ● Kühlwagen ● Ausschankwagen ● Partymöbel



## Garde Kölsch

*Allererste Wahl.*



»Pittermännchen« gekühlt – ab 10 Liter vorrätig

- Diebels Alt
- Frankenheim Alt
- Früh Kölsch
- Gaffel Kölsch
- Garde Kölsch
- Malzmühle Kölsch
- Reissdorf Kölsch – ab 20 Liter sowie auf Bestellung:
- Budweiser + Pilsener Urquell
- Richmodis Kölsch

**Wir liefern auch außer Haus!**

 Großer Parkplatz ● Bequemer Einkauf



zum  
GEMÜTLICHEN ABEND  
am

Samstag, 16. November 1991  
ab 20.00 Uhr  
im Saal der Gaststätte Heideröslein

Für diesen Abend haben wir uns etwas ganz  
Besonderes ausgedacht.

Viele Überraschungen warten auf Sie!

U.a. werden wir Ihnen auch das Dreigestirn  
für 1992 vorstellen.

Mehr wollen wir aber noch nicht verraten.

Neugierig geworden?

Wir freuen uns auf Sie!

Mitglieder haben freien Eintritt  
(Bitte unbedingt Mitgliedsausweis mitbringen)

Für Gäste beträgt der  
Eintrittspreis DM 10,--





# TELLERAUSGABE

## am

**Freitag, dem 22.11.1991**  
**ab 20.00 Uhr**

**Gaststätte Goebels**

**Bitte bringen Sie unbedingt Ihren Einzahlungsbeleg mit!**

JAHRESÜBERSICHT 1992

Monat	Freitag	Samstag	Sonntag
Januar	1.1.1992	2.1.1992	3.1.1992
Februar	4.2.1992	5.2.1992	6.2.1992
März	7.3.1992	8.3.1992	9.3.1992
April	10.4.1992	11.4.1992	12.4.1992
Mai	13.5.1992	14.5.1992	15.5.1992
Juni	16.6.1992	17.6.1992	18.6.1992
Juli	19.7.1992	20.7.1992	21.7.1992
August	22.8.1992	23.8.1992	24.8.1992
September	25.9.1992	26.9.1992	27.9.1992
Oktober	28.10.1992	29.10.1992	30.10.1992
November	31.11.1992		
Dezember			

# Terminabsprache für 1992

Die Dorfgemeinschaft Esch lädt alle ortsansässigen Vereine zur Terminabstimmung für das Jahr 1992 ein.

Wir treffen uns am

Mittwoch, 20. November 1991 um 15.00 Uhr

Gaststätte Goebels Kirchgasse, 5000 Köln-Esch

## Zugteilnehmer und Wagenbauer!



Das Treffen der Zugteilnehmer und Wagenbauer, die an unserem Umzug 1992 teilnehmen, findet am

Freitag, dem 22.11.1991 um 20.00 Uhr

Gaststätte Goebels Kirchgasse, 5000 Köln-Esch

statt.

# ISIS

STAHL- HANDELSGESELLSCHAFT MBH

IMPORT/EXPORT SERVICE für INDUSTRIE und STAHLPRODUKTE

Weiler Straße 33  
5000 Köln 71 (Esch)

Lehmbacher Weg 86 A  
5000 Köln 91 (Brück)

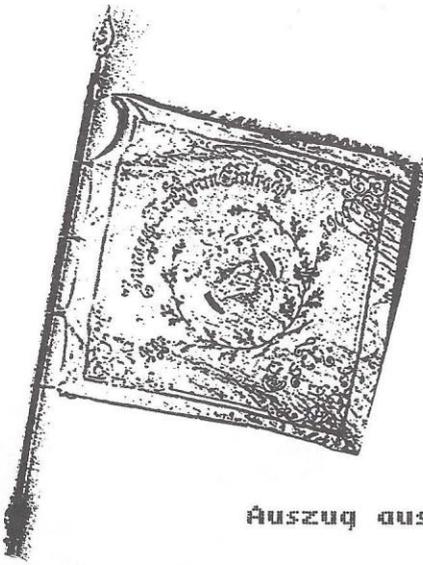
Telefon: (02 21) 5 90 36 21

Telex: 8 883 043 ISIS

Telefon: (02 21) 84 30 53

Teletext: 17-2 214 108

Telefax: (02 21) 84 19 61



JUNGGESELLENVEREIN  
"EINTRACHT ESCH"  
LEBT WIEDER!

Auszug aus dem Jubiläumsbuch 1989:

### Junggesellenverein Eintracht Esch

Erzählungen alteingesessener Escher können wir entnehmen, daß bereits im vorigen Jahrhundert ein Junggesellenverein hier im Ort existierte. Als Relikt aus der Zeit der Neugründung im Jahre 1900 gibt es noch die damals geschaffene Fahne.

Im Volksmund nannte man den Junggesellenverein aus folgendem Grund „d'r Mölm“ (Mölm = Staub): Durch Heirat des Vorsitzenden löste sich der Verein häufig ganz auf, so daß, bildlich gesehen, die Staubwolke in sich zusammensank. Fand sich ein neuer Vorsitzender, kam neuer Wind in den Verein und frischer Staub (Mölm) wurde aufgewirbelt.

Zu Kirmes 1991 äußerte die neue Zeltbauer-Generation den Wunsch, daß sie gerne den "Junggesellenverein" wieder ins Leben rufen wollten.

Kontakte zu ehemaligen "Junggesellen" wurden aufgenommen und der Wunsch wurde sehr schnell Realität.

Nun gibt es ihn wieder, den

Junggesellenverein "EINTRACHT ESCH"

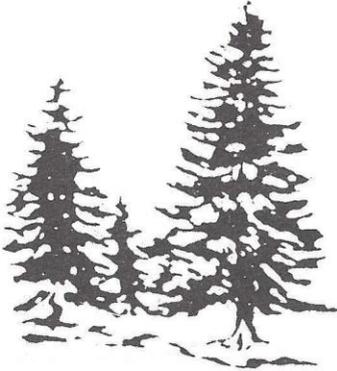
Zum 1. Vorsitzenden wurde Ferdi Rothenbücher, zum Ehrenvorsitzenden, Franz Goebels einstimmig gewählt.

Wir wünschen den "Junggesellen", daß sich ihnen noch viele ledige Escher anschließen, die diese alte Tradition noch lange fortführen.

Alle Jahre wieder ...

Alle Jahre wieder ...

Alle Jahre wieder ...



**Fichten  
Serbische Fichten  
Edeltannen  
Nordmannstannen  
mit und ohne Ballen**

(getopfte Ware gegen Aufpreis)

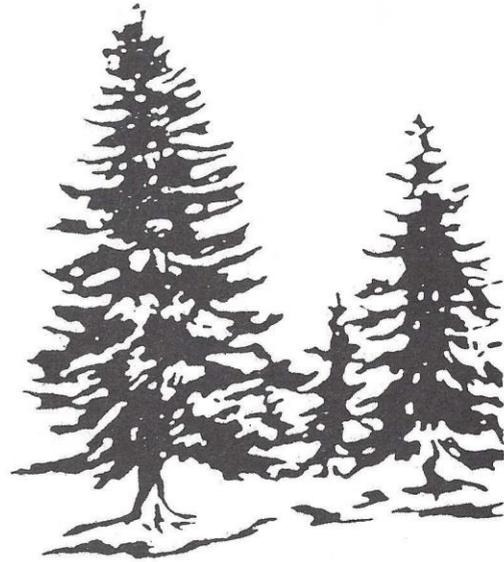
Tannengrün, Gestecke, Dekorationszweige.

**Wir bringen Ihren Weihnachtsbaum ins Haus !**

**Weihnachtsbäume**

Weihnachtsbäume

**Weihnachtsbäume**



---

**Verkauf: Jörg Henseler ☎ 5901250**

K-Esch

Auf dem Drisch 8 (Reinigung Rothenbücher)

Worringen A. Hasselweber Neusserlandstr. 334

Garten u.  
Landschaftsbau

Jörg Henseler Drosselweg 39  
5000 Köln 71 (Esch)

# Tischtennis - Club Esch

Liebe Escher,

die Tischtennissaison 91/92 ist gerade einmal ein paar Tage alt und man könnte unter normalen Umständen von einem mißglückten Saisonstart sprechen. Die 1. Herren steht mit 2:4 Punkten auf einem der unteren Plätze. Die 2. und 3. Herren mit 0:4 Punkten sogar auf dem letzten Platz. Aber die Tabellenstände täuschen stark über die Mannschaftsstärken hinweg. Denn wenn man bedenkt, daß einige Leistungsträger ersetzt werden mußten und die Mannschaften deswegen fast komplett umgebaut wurden, sind die Ergebnisse der ersten Spieltage nicht weiter verwunderlich, zumal einige recht unglücklich zustande kamen.

Unser gestecktes Saisonziel war und ist für alle Mannschaften, den Klassenerhalt zu schaffen und wir sind sicher, daß wir die rote Laterne demnächst abgeben und uns ins Mittelfeld orientieren werden.

Bei unserer Schülermannschaft trägt die Einführung eines Trainers erste Früchte. Die Mannschaft mit den Spielern Axel Benighoven, Thomas Kühn, Christian Unterbusch, Mathias Mayr und Martin Rothenburger hat mit 4:2 Punkten ein positives Punktekonto und man kann davon ausgehen, daß sie dieses noch weiter ausbauen werden.

Durch den Erfolg unserer Schülermannschaft bestärkt, möchten wir hiermit noch mal alle Schüler und Jugendlichen, die Interesse haben, den Tischtennissport auszuüben, auffordern, mal unverbindlich bei uns vorbeizuschauen und ein bißchen mitzutrainieren.

Unsere Trainingszeiten:

Schüler & Jugend:

Dienstags und Freitags: 17.30 - 20.00 Uhr

Senioren:

Dienstags und Freitags: 20.00 - 22.00 Uhr



*Tradition aus der Altstadt seit 1511*

**KIOSK – GETRÄNKESHOP**

**Schnorrenberg**

- stets gekühltes Faßbier vorrätig
- Tabakwaren
- Süßwaren
- Spirituosen
- Zeitschriften
- Kaffee
- Belegte Brötchen
- Backwaren
- große Auswahl an Getränken
- kleines Lebensmittel-Sortiment

Pohlhofstraße 5 · 5000 Köln 71 · Telefon (02 21) 5 90 22 84

# Bürgerverein

Esch/Auweller

Vors.: Horst Renzewitz

Pescher Straße 25

5000 Köln 71

Telefon 5901726

**informiert:**

Nach der enttäuschenden Vorstellung der Planung für die Nordumgehung Esch haben wir am 9.10.1991 in einem Brief an den Bezirksvorsteher des Bezirks Chorweiler wie folgt Stellung genommen:

## Betr.: Nordumgehung Esch

Sehr geehrter Herr Rellecke,

wie die Bürgeranhörung am 30.9.91 zeigte, wird das vom Stadtplanungsamt entwickelte Planungskonzept für die Nordumgehung Esch in der vorgestellten Form von den Escher Bürgern ausnahmslos abgelehnt.

Auch wir als Bürgerverein sind mit dieser Planung nicht einverstanden und möchten Ihnen hier unser Konzept einer bürgerfreundlichen und kostengünstigen Lösung vorstellen. Wir schlagen vor:

- Führung der Trasse außen um die Wohnhäuser an der Thenhovener Straße, so daß eine Abtrennung derselben vermieden wird.
- Anbindung der Umgehungsstraße an die A57 entweder in Höhe der Thenhovener- oder Weilerstraße.
- A57, Nutzung der jetzigen Autobahnstandstreifen zwischen der neuen Anschlußstelle Thenhovener- oder Weilerstraße und dem Knotenpunkt Chorweiler/Pesch als Fahrbahnen.
- A57, Einrichtung von Auf- und Abfahrten am Knotenpunkt Chorweiler/Pesch von und nach Neuß. (Unseres Wissens bereits in Planung.)
- Sperrung der Weilerstraße zwischen Blockstraße und A57 außer für den öffentlichen Personennahverkehr. Die Funktion der wegfallenden Nordumgehung Weilers kann ohne jede Änderung von dem autobahnähnlich ausgebauten Zubringer Chorweiler-Auffahrt Pesch übernommen werden.

Vorteile des von uns vorgeschlagenen Konzepts gegenüber der vorgestellten Planung:

1. **Kostengünstiger weil:**  
Umgehungsstraße Weiler entfällt.  
Eisenbahnunterführung Weiler entfällt.  
Doppelter Lärmschutz zwischen den Häusern nicht benötigt.  
Separate Ostumgehung Esch nicht benötigt.
2. **Umweltverträglicher weil:**  
Weniger Flächenverbrauch durch Wegfall Umgeh. Weiler.  
Kein Tangieren von Wasserschutzgebiet östlich der A57.  
Weitestgehende Verkehrsberuhigung von Esch, auch für die Straßen Am Baggerfeld und Weiler Straße.  
Absolute Verkehrsberuhigung für Weiler.
3. **Städtebaulich günstiger weil:**  
Keine Beeinträchtigung der alten Ortskerne und Ortsbilder von Esch und Weiler.

Mir sind überzeugt, daß unser Vorschlag die volle Zustimmung der Escher Bürger findet und schneller zu realisieren ist als die vorgestellte Planung. Unter Berücksichtigung der angeführten finanziellen, umweltpolitischen und kulturellen Gesichtspunkte sollte er die Grundlage einer realistischen Planung für die dringend notwendige Verkehrsberuhigung in Esch sein.

Eine Skizze unseres Vorschlages finden Sie anbei.

Eine Kopie des Schreibens geht an alle Parteien im Bezirk 6, an das Stadtplanungsamt und an das Ratsmitglied Herrn Schieren.

Mit freundlichen Grüßen

Bürgerverein Esch Auweiler  
gez. Horst Renzewitz  
(1. Vorsitzender)

**Die  
Dorfgemein-  
schaft Esch**

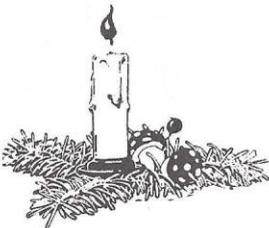
**wünscht allen  
Leserinnen  
und Lesern**



**eine besinnliche  
Adventszeit,**

**ein frohes  
Weihnachtsfest,**

**ein glückliches, zu-  
friedenenes, erfolgreiches  
und gesundes**



**Neues  
Jahr  
1992**

# AUFBRUCH IN NEUE ATMOSPHÄREN

Nicht nur, weil wir jetzt eine Club-Discothek sind  
oder eine neue Klima-Anlage unser eigen nennen,  
sondern weil Ihre Unterhaltung für uns eine Pflicht ist,  
wollen wir neue Maßstäbe setzen.

## » ZUM TREPPCHEN «

Telefon:  
0 22 38 / 63 93



**P**  
reichhaltig  
vorhanden

## IHRE CLUB-DISCOTHEK

Wir wollen, daß Sie sich wohl fühlen —  
und das fängt bei herkömmlichem Bier an und  
hört bei guter Musik noch lange nicht auf.

Im Ausschank:



**Öffnungszeiten:**  
Mittwoch und Sonntag  
21.00 bis 2.00 Uhr  
Freitag und Samstag  
21.00 bis 4.00 Uhr

Im Ausschank:



*„genüßlich  
gieslern,  
denn einen Anlaß gibt es immer*

**5024 Pulheim · Venloer Straße 99**



# GIESLER DAS PARTY- KÖLSCH

*...genüßlich  
gieslern,  
denn einen Anlaß gibt es immer.*

**PRIVATBRAUEREI GIESLER · KLEIN, ABER FEIN. SEIT 1852.**